



Coordination : Bibliothèque nationale de Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie

Office de la propriété intellectuelle



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

www.liesen.lu

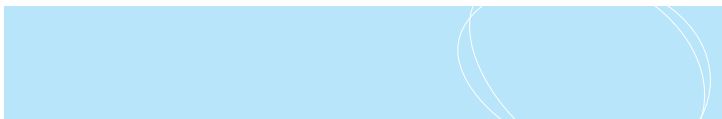


Retrouvez les mises à jour du contenu sur
www.liesen.lu



SOMMAIRE

Organisateurs	5
Books – future visions. Mam Buch an d'Zukunft	6
Dimanche 23 avril 2017	8
Lundi 24 avril 2017	11
Mardi 25 avril 2017	13
Mercredi 26 avril 2017	16
Jeudi 27 avril 2017	18
Vendredi 28 avril 2016	21
Plan des manifestations	22
Samedi 29 avril 2016	24
Semaine du 23 au 29 avril 2017	29
Manifestations dans et pour les écoles luxembourgeoises	32



ORGANISATEURS

Les Journées du livre et du droit d'auteur 2017 sont organisées par :

Archives nationales de Luxembourg

Bibliothèque nationale de Luxembourg

Centre national de littérature

Cité Bibliothèque

Commission nationale du Luxembourg pour la coopération avec
l'UNESCO

Fédération luxembourgeoise des Libraires

Initiativ Freed um Liesen a.s.b.l.

Lëtzebuenger Bichereditoren

Luxembourg Organization for Reproduction Rights

Ministère de la Culture

Ministère de l'Économie, Office de la propriété intellectuelle

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Union Luxembourgeoise des Bibliothèques Publiques

Coordination assurée par la Bibliothèque nationale

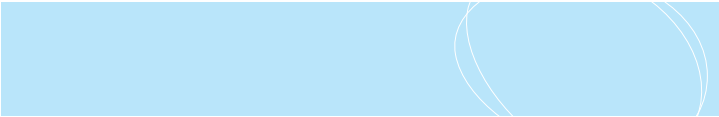
Books – future visions

mam Buch an d'Zukunft

Le 23 avril de chaque année se fête dans de nombreux pays du monde la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur initiée et patronnée par l'UNESCO. Au Luxembourg, les acteurs de la chaîne du livre ont uni leurs efforts depuis 2007 pour organiser ensemble l'édition luxembourgeoise des Journées du livre et du droit d'auteur.

Le thème fédérateur en 2017 est « Books – future visions. Mam Buch an d'Zukunft »

L'édition 2017 aura lieu du dimanche 23 avril au samedi 29 avril et s'organisera autour du thème *Books – future visions. Mam Buch an d'Zukunft* : comment percevons-nous le futur ? De quelle façon est-il traité dans l'écriture ? Utopie politique signée Thomas More ou dystopie menaçante d'un Georges Orwell ; l'avenir et l'innovation ont toujours été des sujets à réflexion tant dans la création littéraire que dans les arts et les sciences.



Durant les sept jours, de multiples activités et manifestations seront proposées au grand public ainsi qu'aux classes scolaires.

Pour présenter le vaste programme de l'édition 2017 et les partenaires organisateurs, de plus amples informations seront publiées sur le site web www.liesen.lu.

DIMANCHE 23 AVRIL 2017

The book before the movie:

Christopher Priest and *The Prestige*

Campus Geesseknäppchen
40, boulevard Pierre Dupong, Luxembourg
14pm

LuxCon is the first national Science Fiction, Fantasy and Horror Convention, that aims to celebrate the imaginative and speculative genres. In 2017's edition Christopher Priest, is a guest of honour. Priest has been a full-time freelance writer since 1968 and has published fourteen novels, four short story collections and a number of other books, including critical works, biographies, novelizations and children's non-fiction. He has been nominated for, and won a plethora of awards. He is most well known for writing *The Prestige* adapted as a film by Christopher Nolan in 2006.

Books – future visions. Mam Buch an d'Zukunft which motto would go better with a Science Fiction, Fantasy and Horror Convention? LuxCon is taking place on the weekend of the 22nd and 23rd April 2017, in Forum Geesseknäppchen, in Luxembourg/City.

LuxCon entry: Day-Ticket: 5€, Weekend-Pass: 9€

Organisers:

Science Fiction & Fantasy Society Luxembourg | www.luxcon.lu

DIMANCHE 23 AVRIL 2017

Kreative Schreibwerkstatt

Moderation von Wally Differding

Centre Louis Ganser
9, rue Vieille, Bettembourg
10 bis ca. 16 Uhr 30

Kreatives Schreiben will dazu anregen, sich mit eigenen Wahrheiten auseinander zu setzen und sich in der Gruppe auszutauschen. Das heißt, zu Wort kommen, gehört werden und gemeinsam Freude am Texten haben.

Schreiben heißt auch, Freiheit genießen, Vertrauen spüren und Energie. Ich kann etwas tun, kann mich mit den Gegebenheiten auseinandersetzen, allein und in der Gruppe. Gerade in unserer Zeit, in der permanent Neues entsteht, Gesellschaften sich rasant ändern und Worte wie Heimat, Exil, Migration für viele ein so bewegendes Thema darstellt.

Welten, die aufeinandertreffen, können in Worte gefasst und somit begreifbar werden. Kreatives Schreiben heißt, sich einlassen in die Welt und Zeichen setzen, indem wir neues erfinden und Geschichte(n) immer wieder neu und anders erzählen.

Anmeldung obligatorisch unter kontakt@mierscher-lieshaus.lu oder Tel. 26 32 2113

Organisatoren:

Mierscher Lieshaus | LITERATOIR Bettembourg

DIMANCHE 23 AVRIL 2017

Livre et utopies migratoires

avec Marc Limpach

Centre de Documentation sur les Migrations humaines
Gare-Usines, Dudelange
15 heures

De tout temps les projets migratoires ont été accompagnés de visions figurant un ailleurs aux contours utopiques. Dans ce processus, il revient au livre une place de choix. En amont du départ, il séduit et attire en évoquant ce nouvel Eden recherché par les candidats à l'émigration. Il guide et oriente. Il est le témoin des attentes fébriles et des étonnements du voyage et devient en fin de parcours le confident privilégié des bonheurs, mais aussi des déceptions. Car bien souvent, la terre d'accueil s'avère en effet pas être "le Pérou" tant attendu.

Enfin, le livre est également bien souvent l'objet nostalgique et identitaire que l'on emporte vers les nouveaux horizons.

A l'occasion de la Journée du Livre et du Droit d'auteur 2017, la bibliothèque du Centre de Documentation sur les Migrations humaines proposera le dimanche 23 avril à 15 une lecture de textes autour du thème utopies et migrations tirés du catalogue de l'exposition *ReTour de Babel* par Marc Limpach, comédien, accompagnement musical par le duo Arekipe, composé de Kathy Lasso (Colombie) et Ricardo Sandoval (Venezuela).

Organisateur :

Centre de Documentation sur les Migrations humaines

LUNDI 24 AVRIL 2017

E Buch am Zuch

En train de lire – Lesen in einem Zug

Gare de Luxembourg à 16 heures

Gares de Bettembourg, Ettelbruck, Mersch et Wasserbillig à 7 heures

L'édition 2017 du volume *E Buch am Zuch – En train de lire – Lesen in einem Zug* est consacrée au thème des médias tel qu'il est représenté dans la littérature luxembourgeoise.

La série *E Buch am Zuch* vise à éveiller la curiosité et l'envie de mieux connaître les auteurs luxembourgeois et les auteurs étrangers vivant au Grand-Duché.

Organisateurs :

Initiative Freed um Liesen a.s.b.l. | Centre national de littérature |
Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois

En collaboration avec :

Commune de Bettembourg | Ettelbrécker Bibliothéik | Musel-Sauer
Mediathéik

LUNDI 24 AVRIL 2017

Isabel Spigarelli

lecture dans le cadre du Lundi littéraire

Centre culturel Aalt Stadhaus
38, avenue Charlotte, Differdange
20 Uhr

Isabel Spigarelli wurde 1992 in Niederkorn geboren. Seit 2011 studiert sie Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft an der Goethe-Universität Frankfurt am Main. Dort beteiligte sie sich organisatorisch an diversen kulturellen Projekten, beispielsweise an einem Studierendenkongress zu Literatur und Wahnsinn oder als eine der Kuratoren der Ausstellung *Unboxing Goethe. Schätze aus dem Archiv ans Licht gebracht*. Ihr literarisches Debüt feierte sie 2012 mit dem Erzählband *Der Versuch, zu sein*.

Neben journalistischen und literaturwissenschaftlichen Publikationen, erschien 2016 ihr zweites Werk *Nichts zu danken*. Das Werk erzählt die Geschichte eines Mannes M, der in seine Heimatstadt zurückkehrt, um sich von seiner Großmutter und von seiner Jugendliebe zu verabschieden. Es geht um Märchen, unerfüllte Gefühle und die Frage, ob es wirklich immer ein Haus am Meer sein muss. Zwischen Prinzen und fliegenden Teppichen, sucht M nach dem Sinn und Unsinn von Versprechungen.

Musikalische Begleitung: IRINA (Irina Holzinger & Kim Mersch).

Organisatoren: Bibliothèque municipale de Differdange |
Administration communale de Differdange

MARDI 25 AVRIL 2017

Pionierinnen und Erfinderinnen

Geniale Frauen gestalten Zukunft

CID | Fraen an Gender Bibliothék

14, rue Beck, Luxembourg (2. Etage)

Buchausstellung vom 25. April bis 13. Mai

Dienstag 14 bis 18 Uhr, Mittwoch bis Freitag 10 bis 18 Uhr

Samstag 10 bis 12 Uhr 30

Wer weiß schon, dass die berühmten Kaffeefilter von einer Frau namens Melitta Benz erfunden und vermarktet wurden? Wer kennt Mary Anderson, die nicht nur Bauunternehmerin, Rancherin und Winzerin war, sondern auch die Erfinderin der Scheibenwischanlage.

Es ist symptomatisch, so viele Frauen haben mit ihren Entdeckungen zur Gestaltung unserer Gegenwart und Zukunft beigetragen, und dennoch bleiben ihre Geschichten und Namen im Verborgenen.

Kürzlich hat der ans große Publikum gerichtete Kinofilm: "Hidden Figures - Unerkannte Heldinnen" mit dieser Tradition des Verbergens gebrochen: Der Film ist den afroamerikanischen Mathematikerinnen, Katherine Goble Johnson, Dorothy Vaughan und Mary Jackson gewidmet, die in den 60er Jahren als Mitarbeiterinnen der NASA die erste Erdumrundung mit ermöglicht haben, und das trotz vieler rassistischer und sexistischer Hindernisse auf ihrem Weg.

Und auch CID will Anerkennung zollen und neugierig machen: Deshalb "Vorhang auf!" für geniale Frauen und ihre Zukunftspläne, für brillante Mathematikerinnen, findige Tüftlerinnen und Philosophinnen, für Astronominnen mit Weitblick, unerschrockenen Wissenschaftlerinnen, geniale Programmiererinnen und Architektinnen! Lassen Sie sich inspirieren von kreativer Frauenpower.

Organisator: CID | Fraen an Gender

MARDI 25 AVRIL 2017

Impossible Readings 8

Archives nationales
Plateau Saint-Esprit, Luxembourg
18.30 Auer

De 25. Abrëll ass et esou wäit: Independent Little Lies léisst, an Zesummenaarbecht mam Kulturministère a mam Nationalarchiv nees d'Wierder danzen.

Mir hunn eis d'Fro gestallt: Wéi kann een d'Lëtzebuergesch iwverhaapt bewäerten? Wéi ass et fir e Schrëftsteller sech mat eiser Sprooch ausernee ze setzen? Ass Lëtzebuergesch iwverhaapt eng literaresch Sprooch? A wann net: Ass et dann dee ganzen Trara a Klimmbimm ëm eis Sprooch wäert?

Mat dräi Schrëftsteller déi sech effektiv an eiser Heemechtsprooch ausdrécken: Diane Neises, Ian De Toffoli a Gast Groeber probéiere mer deene Froen op de Grond ze goen an doraus en Text ze maachen deen – ënnert der Regie vum Elsa Rauchs – vum Claire Thill a Marc Baum am Archiv virgestallt gëtt. Freet iech also op e spannenden Owend deen eis ganz Sproocheproblematik mol aus engem anere Wénkel op de Leescht hält. Uschléissend Discussioun, Verkaf a Signatur vun de Bicher. Fräien Entrée

Text: Ian De Toffoli, Gast Groeber, Diane Neises

Regie: Elsa Rauchs

Regieassistentz: Sandy Artuso

Mam Marc Baum a Claire Thill.

Literaresch Coordinatioun: Luc Caregari

Produktiounsleedung a Kommunikatioun: Jill Christophe

Organisateurs:

Archives nationales de Luxembourg | Ministère de la Culture

MARDI 25 AVRIL 2017

Fiction politique ?

Laurent Moysse présente son livre *Le coup du sort*

Château de Walferdange – bibliothèque (bâtiment au 1er étage)
Campus eduPôle, 28, route de Diekirch, Walferdange
19 à 20h30

Nos démocraties sont fragiles : l'actualité nous le démontre pratiquement semaine après semaine. Les électeurs n'ont fait qu'à leur tête, les instituts de sondage sont de plus en plus désorientés et les rebondissements politiques bousculent les hiérarchies autrefois fermement établies. C'est dans ce climat de grande incertitude que des élections se dérouleront cette année dans plusieurs pays européens.

Imaginons maintenant qu'un pays démocratique tient à plusieurs reprises des élections législatives en un court laps de temps et que les partis politiques ne parviennent plus à s'entendre pour former un gouvernement. Face à un tel scénario, il est impératif de chercher une solution inédite pour débloquer la situation. Mais les choses ne se passent jamais comme prévu... Auteur et journaliste, Laurent Moysse a écrit une fiction politique sous le titre *Le coup du sort*. Il y livre une intrigue décapante qu'il présentera dans ses grandes lignes lors d'une soirée où il s'agira de distinguer si la réalité dépasse la fiction ou inversement.

Manifestation publique, inscription souhaitée via
info@zpb.lu ou tél. 247-75223

Organisateurs :

Zentrum für politisches Bildung (ZpB) | Institut de Formation de
l'Éducation nationale (IFEN)

MERCREDI 26 AVRIL 2017

Meet the artist

Spécial BOOKS! BOOKS! BOOKS!

Pomhouse, Centre National de l'Audiovisuel,
1b, rue du Centenaire, Dudelange
19 heures

Présentation de cinq nouvelles éditions produites et réalisées avec le Soutien de la Bourse CNA – Aide à la Création et à la Diffusion en Photographie :

Paul Gaffney :

Perigee (CNA / Paul Gaffney, réalisé dans le cadre de sa Résidence au CNA)

Sophie Feyder & Tamsyn Adams :

Commonplace (Fourthwall Books)

Daniel Wagener :

Mind / Matter (Booksken)

Armand Quetsch :

Dystopian Circles/ Fragments ... All Along (Peperoni Books)

Raoul Ries :

Thirty-six Views of Mount Fuji (Hatje Cantz)

Special guest : Ezio D'Agostino, artiste en résidence 2017 au Pomhouse, présentera également sa démarche artistique et son projet de résidence qui sera exposé au CNA en 2019 dans le cadre des Portfolio Days & Night.

Organisateur :

Centre National de l'Audiovisuel

MERCREDI 26 AVRIL 2017

LITERAMUS

Zen und Haiku

Mierscher Lieshaus
55, rue Grande Duchesse Charlotte, Mersch
19 Uhr

Im Gesprächskreis über Literatur und Musik tauschen wir uns in lockerer Runde über das Thea Zen und Haiku aus. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

Moderation von Marcel Bamberg

Freier Eintritt

Anmeldung erwünscht unter

kontakt@mierscher-lieshaus.lu oder Tel. 26 32 2113

Organisator:

Mierscher Lieshaus

JEUDI 27 AVRIL 2017

Gast Mannes: *Der Abschied des Hofbibliothekars*

Lesung mit Steve Karier und
Gespräch mit Claude D. Conter

Centre national de littérature
2, rue Emmanuel Servais, Mersch
19 Uhr 30

Unter dem Titel *Der Abschied des Hofbibliothekars* hat Gast Mannes neun literarische, unterschiedlich konzipierte Essays versammelt, in denen das Verhältnis bekannter und bedeutender Hofbibliothekare zu den regierenden Monarchen und Fürsten erzählt wird. Die Rede ist von Leibniz, Kant, Lessing, Wilhelm Heinse, Hölderlin, den Brüdern Grimm, Grillparzer, Hoffmann von Fallersleben und einem Hofbibliothekar aus Luxemburg. Der Titel zeigt an, dass das Ende des Dienstverhältnisses sowie die vorausgehenden Spannungen zwischen Intellektuellen und Herrschern im Mittelpunkt stehen. Eine Besonderheit ist die Mischung von in Quellen belegten Zitaten der jeweiligen Hofbibliothekare und eigenen fiktionalen, aber in Stil und Ausführung sich annähernden, pastiche-ähnlichen Ergänzungen. Auf diese Weise schildert das Buch Persönlichkeiten der Literatur- und Philosophiegeschichte auf eine Art, wie kaum jemand sie kennt, und gibt Einblicke in kulturgeschichtlich relevante Entwicklungen der jeweiligen Zeit.

Der bekannte Schauspieler Steve Karier liest aus dem neuen, im Olms-Verlag erschienenen Buch des Autors. Gast Mannes selbst unterhält sich mit Claude D. Conter über die Entstehung der kleinen Kulturgeschichte der Hofbibliotheken, das Los und die Arbeit der Hofbibliothekare und vieles andere mehr.

Organisator: Centre national de littérature

JEUDI 27 AVRIL 2017

Krimi-Liesung mat lessen

mam Jeff Herr an Isabelle Chaucy

Restaurant op der Gare
5, op der Gare, Lintgen
19 Auer

Tëschent all Plat liest den Auteur Jeff Herr aus sengem *Uelzecht d'alkrimi*
vir. Musik mécht d'Isabelle Chaussy.

Reservéiert är Plazen:

kontakt@mierscher-lieshaus.lu oder Tel. 26 32 21 13.

Menu (30€) a Gedrénks ginn op der Platz bezuelt.

Organisateur :

Mierscher Lieshaus

JEUDI 27 AVRIL 2017

De Sven Wohl an der Ettelbrécker Bibliothéik

Ettelbrécker Bibliothéik
9, place de la Libération, Ettelbruck
19 Auer 30

Firwat schreift e jonke Mënsch e Buch? Firwat op Lëtzebuergesch? De Roman *Loosst den Doudege schwätzen* vum Sven Wohl kéint dorop eng Äntwert ginn.

Dobäi presentéiert hien als klengen Extra onverëffentlecht Science Fiction Kuerzgeschichten op Däitsch.

Organisateur :
Ettelbrécker Bibliothéik

VENDREDI 28 AVRIL 2017

Minimaus vum Dany Gales

Geschichte fir KID's vun 3 Joer un

Maison paroissiale
12, rue de l'Eglise, Mersch
11 Auer

D'Auteurin Dany Gales stellt hiert Billerbuch *Minimaus* vir. Et ass d'Geschicht vun enger butzeger Maus, déi sech op d'Sich mécht no dem stäerksten Déier... Déi eng Déiere wierke kleng a schwach, awer si kënnen ganz schéi staark a couragéiert sinn! Aner Déiere gëllen als staark a couragéiert, awer hunn déi wierklech souvill Mutt?

Loosst Iech iwwerraschen! E Buch, dat Mutt mécht iwwert sech erauszewuessen...

Organisateur :
Mierscher Lieshaus

PLAN DES MANIFESTATIONS

- p. 8 / Campus Geesseknäppchen, Luxembourg
- p. 9 / Centre Louis Ganser, Bettembourg
- p. 10 / Centre de Documentation sur les Migrations Humaines, Dudelange
- p. 11 / Gare de Luxembourg / Gare de Bettembourg / Gare d'Ettelbruck / Gare de Mersch / Gare de Wasserbillig
- p. 12 / Centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange
- p. 13 / CID I Fraen an Gender, Luxembourg
- p. 14 / Archives nationales de Luxembourg / Luxembourg
- p. 15 / Château de Walferdange – Campus eduPôle, Walferdange
- p. 16 / Centre national de littérature, Mersch
- p. 17 / Centre National de l'Audiovisuel, Dudelange
- p. 18 / Mierscher Lieshaus, Mersch
- p. 19 / Mierscher Lieshaus, Mersch
- p. 20 / Ettelbrécker Bibliothéik, Ettelbruck
- p. 21 / Maison Paroissiale, Mersch
- p. 24 / Bibliothèque nationale de Luxembourg, Luxembourg
- p. 25 / Bibliothèque publique régionale de Dudelange, Dudelange
- p. 26 / Cercle Cité, Luxembourg
- p. 27 / Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, Luxembourg
- p. 28 / Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven
- p. 29 / Ars Libri, Luxembourg / Bicherhaischen, Senningen / Libo, Luxembourg, Diekirch, Grevenmacher, Wiltz / Librairie ABC, Esch-sur-Alzette / Librairie Alinea, Luxembourg / Librairie Diderich, Esch-sur-Alzette / Librairie Ernster, Luxembourg, Bertrange, Bascharage / Librairie Française, Luxembourg / Librairie des Lycées, Luxembourg / Librairie um Fieldgen, Luxembourg / Librairie Zimmer, Diekirch / Samkats, Echternach
- p. 30 / Bicherhaischen, Senningen / Libo, Luxembourg, Diekirch, Grevenmacher, Wiltz / Librairie Diderich, Esch-sur-Alzette / Librairie Ernster, Luxembourg, Bertrange, Bascharage / Librairie Zimmer, Diekirch
- p. 31 / Bibliothèque nationale de Luxembourg, Luxembourg

p. 29 / 30 / WILTZ

p. 29 / 30 / DIEKIRCH

p. 29 / 30 / ECHTERNACH

p. 11 / 20 / ETTTELBRUCK

p. 11 / WASSERBILLIG

p. 11 / 16 / 18 / 19 / 21 / MERSCH

p. 29 / 30 / GREVENMACHER

p. 8 / 11 / 13 / 14 / 24 / 26 / 27 / 30 / 31 / LUXEMBOURG

28 / NIEDERANVEN

p. 29 / 30 / BERTRANGE

p. 29 / 30 / SENNINGEN

p. 29 / 30 / BASCHARAGE

p. 9 / 11 / BETTEMBOURG

p. 10 / 17 / 25 / DUDELANGE

p. 29 / 30 / ESCH/ALZETTE

p. 12 / DIFFERDANGE

SAMEDI 29 AVRIL 2017

A la découverte de la Bibliothèque nationale

Bibliothèque nationale
37, boulevard F.D. Roosevelt, Luxembourg
9h30 à 11h30

Vous avez envie de mieux connaître la Bibliothèque nationale et les multiples services à votre disposition ? Vous ne connaissez pas encore nos vastes collections imprimées et numériques ? Vous ne savez pas comment les rechercher, ni les consulter ?

Alors participez à notre matinée découverte qui aura lieu le samedi, 29 avril de 9h30 à 11h30, café et croissants inclus. Nous vous guiderons à travers notre bâtiment actuel, visiterons nos salles de lecture et parcourrons nos coulisses.

La visite guidée sera complétée par un atelier a-z.lu, présentant l'outil de recherche des bibliothèques du réseau bibnet.lu. Notre expert vous montrera comment effectuer votre recherche documentaire et mettra un accent particulier sur la consultation de nos contenus numériques, ejournals, ebooks et bases de données, gratuitement accessibles en ligne, 24/24 h, 7/7j.

Horaires :

Visite guidée de 9h30 à 10h30

Atelier a-z.lu de 10h30-11h30

Cela vous tente ? Inscrivez-vous à l'adresse courriel : jdleda@bnl.etat.lu

Organisateur :

Bibliothèque nationale de Luxembourg

SAMEDI 29 AVRIL 2017

Lectures Kamishibai

avec ZOOM Éditions

Bibliothèque publique régionale Dudelange
24 rue du Commerce, Dudelange
10 à 12 heures

Les éditions ZOOM proposeront des lectures de différentes histoires à l'aide d'un Kamishibai.

Elles seront contées à tour de rôle en français ou en luxembourgeois. Ces lectures sont ouvertes à tout public, les inscriptions ne sont pas nécessaires.

Organisateurs :

Bibliothèque publique régionale Dudelange | ZOOM Éditions

SAMEDI 29 AVRIL 2017

Detektivspill

Cercle Cité, 5. Stock
2, rue Genistre, Luxembourg-Ville
10 Auer 30 bis 11 Auer 45 fir Kanner vu 6 bis 10 Joer

Am Cercle Cité dauchen op eemol Polizisten op, déi vun engem Iwwerfall am Palais erzielen, bei deem Bijoue vun der Groussherzogin geklaut goufen. D'Police konnt den Täter verfolge bis an d'Rue Genistre, wou den Täter just nach d'Méiglechkeet hat, fir an d'Cité Bibliothéik ze flüchten. Si konnt doropshin 4 Verdächtige an der Bibliothéik festhuelen.

D'Kanner ginn elo a Gruppen opgedeelt. Si kréien Aufgaben, déi si musse léise mussen, fir der Police ze hëllef, de Schëllegen z'identifizieren.

Umeldungen: tuffi@vdl.lu

Organisateurs :

Cité Bibliothèque | Freed um Liesen a.s.b.l.

SAMEDI 29 AVRIL 2017

Mes souvenirs et mes émotions dans mon carnet de notes (EF2)

Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain
41, rue Notre-Dame ou 7, boulevard F.D. Roosevelt, Luxembourg
15 à 17 heures

Mat hirem frësch gebastelten Heftche spadséieren d'Kanner duerch d'Ausstellung Looking for the Clouds. Contemporary Photography in Times of Conflict. Si notéieren unhand vun Zeechnungen oder Wieder ee Gefill, een Erlefnes, ee Souvenir. Duerno verschaffe si hir Notizen zu kleng Wierker.

Den Atelier riicht sech u Kanner vu 5 bis 12 Joer. Fir den Atelier (EF2) kënnt dir iech per E-Mail klik@casino-luxembourg.lu oder per Telefon (+352) 22 50 45 umellen. Participatioun: 6 € / gratis mat der KLIK-Kaart.

Munis de leur carnet fraîchement fabriqué, les enfants se baladent dans l'exposition Looking for the Clouds. Contemporary Photography in Times of Conflict. Ils notent par le dessin ou par des mots une émotion, une sensation, un souvenir. À partir de leur carnet de notes, les enfants réalisent des petites œuvres.

L'atelier s'adresse aux enfants de 5 à 12 ans. Les inscriptions à l'atelier (EF2) se font par e-mail klik@casino-luxembourg.lu ou par téléphone (+352) 22 50 45. Participation : 6 € / gratuit avec la KLIK-Kaart.

Organisateur :

Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain

SAMEDI 29 AVRIL 2017

Pirat oder Seeräuber sterben nie

Eine Lesung mit Bernd Marcel Gonner
im Rahmen der offiziellen Buchpräsentation.

Kulturhaus Niederaanven
145, route de Trèves, Niederaanven
15 Uhr (Dauer 45 Minuten)

Der Preisträger des Concours littéraire national 2016 in der Kategorie Kinderliteratur liest heute aus seinem neuen Buch *Pirat oder Seeräuber sterben nie* vor.

Inhalt: Pirat wird man, wenn man von der Mauer springt und sich das Bein bricht – auch wenn dann statt eines Holzbeins nur ein Hinkebein auf einen wartet. Jedenfalls tauft Paul den humpelnden Igel mit dem kaputten Bein so, den er bei der Gartenmauer entdeckt. Zwischen Holzhütte und Nussbaum beginnt für beide das Abenteuer des Seeräuberlebens – bis mit Dreckigem Pfennig ein Igel aus dem Wald auftaucht und für Pirat das Einfache kompliziert wird. Ist Zuhause dort, wo der Laubhaufen für den letzten ewigen Igelwinter wartet, wo im Sommer die Lagerfeuer bis fast hinauf zu den Sternen lodern und die Taschentuchflaggen im Wind wehen, oder dort, wo man mit den anderen Igeln durchs Unterholz räubert? Gemeinsame Wege trennen sich, und Pirat sieht sein Schiff nur noch aus der Ferne.

Die spannende Freundschaftsgeschichte zwischen dem Igel Pirat und dem Jungen Paul richtet sich an Kinder zwischen 8 und 12 Jahren.

Reservierung erwünscht unter info@bicherhaischen.lu oder
Tel. 26 34 02 08

Organisatoren:

Bicherhaischen Kanner- an Jugendlibrairie | Kulturhaus Niederaanven

SEMAINE DU 23 AU 29 AVRIL 2017

Concours de la Fédération luxembourgeoise des libraires (FLL)

Cette année, la FLL a décidé d'organiser un concours pour ses clients leur permettant de gagner un voyage* à Madrid, ville où le grand Cervantès s'est éteint en avril 1616.

Tous les clients sont invités à se rendre dans les librairies-membres de la FLL pendant la semaine du 22 au 27 avril 2017 afin de participer à ce concours.

Les librairies, membres de la FLL, participent chaque année aux Journées du Livre et des Droits d'Auteurs par diverses activités et actions pour promouvoir la lecture. Le libraire est un maillon important dans la chaîne du livre; c'est lui qui est en relation avec les éditeurs et les distributeurs. C'est encore lui qui assure un choix varié dans sa librairie et qui conseille les clients en partageant avec eux ses coups de cœur.

Ars Libri – 27, rue Gellé, Luxembourg

Bicherhaischen, Kanner- an Jugendlibairie – 8, um Kiem, Senningen

Libo – 11, rue du Fort Bourbon, Luxembourg / Diekirch / Grevenmacher / Wiltz

Librairie ABC – 40, avenue de la Gare, Esch-sur-Alzette

Librairie Alinea – 5, rue Beaumont, Luxembourg

Librairie Diderich – 2, rue Victor Hugo, Esch-sur-Alzette

Librairie Ernster – rue du Fossé & rue de la Reine, Luxembourg / Belle Etoile / City Concorde / Cactus Bascharage

Librairie Française – 2-3, rue Beck, Luxembourg

Librairie des Lycées – 30, avenue Victor Hugo, Luxembourg

Librairie um Fieldgen – 3, rue Glesener, Luxembourg

Librairie Zimmer – 11, rue Saint Antoine, Diekirch

Samkats – 7A, rue André Duchscher, Echternach

**voyage offert en partenariat avec Sales-Lentz Group*

SEMAINE DU 23 AU 29 AVRIL 2017

Ich schenk dir eine Geschichte 2017

Folgende Buchhandlungen verteilen kostenlos, und solange der Vorrat reicht, das Buch *Ich schenk dir eine Geschichte*:

Bicherhaischen, Kanner- an Jugendlibrairie,
8, um Kiem, Senningen

Libo (Luxembourg, Diekirch, Wiltz, Grevenmacher)

Librairie Diderich, 2, rue Victor Hugo, Esch-sur-Alzette

Librairie Ernster
(Luxembourg, Belle-Etoile, City Concorde, Bascharage)

Librairie Zimmer, 11, rue Saint Antoine, Diekirch

Das geheimnisvolle Spukhaus von Henriette Wich erzählt eine gruselige Schatzsuche für unerschrockene Geisterjäger.

Auch in diesem Jahr wird der Roman zum Welttag des Buches durch eine 30-seitige Bildergeschichte von Timo Grubing ergänzt.

SEMAINE DU 23 AU 29 AVRIL 2017

Offre de livres en surnombre à la Bibliothèque nationale

Bibliothèque nationale
37, boulevard F.D. Roosevelt
Luxembourg

Distribution : vendredi de 10h00 à 18h00, samedi de 9h00 à 11h30

La BnL offre à ses lecteurs des livres en surnombre, en contrepartie d'un geste au profit de la restauration d'une sélection d'ouvrages luxembourgeois Anciens (fin XIXe - début XXe siècles).

La distribution aura lieu du vendredi 28 avril au samedi 29 avril dans le Hall de la BnL pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

Organisateur :

Bibliothèque nationale de Luxembourg

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

De Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse lancéiert an de Grondschoulen d'Aktioun *Mam Buch an d'Zukunft*.

D'Thema kann op 2 Aart a Weise verstane ginn:

D'Zukunft vum Buch – Wéi gesäit d'Buch an Zukunft aus?

Elo scho sinn d'Bicher amgaang ze änneren. Grafesch leeft vill: nei Formater a vill nei Illustratiounsformen tauchen op. Och d'Texter an de Sachbicher ginn anescht presentéiert.

D'Bicher ginn deels méi interaktiv: bei Spillbicher, mam Ting oder Tiptoi oder via Apps ass de Lieser net „just“ Lieser, mee hie gestallt mat oder gëtt méi gewuer wéi dat, wat am Buch ze kucken an ze liesen ass.

Reklamm fir Bicher ass haut ganz villfälteg an individuell: Booktrailer weise kleng Filmer zu Billerbicher, den Auteur presentéiert sech op senger Homepage a Bicherblogs weisen engem zu all Thema a Genre nei Bicher.

D'Zukunft am Buch: mat der Hëllef vum Buch an d'Zukunft kucken

Bicher weisen eis, wéi eis Zukunft kéint ausgesinn.

Sachbicher erklären nei Entwécklungen an der Technik, dem Klima, der Gesellschaft, ... Wéi liewe mir an Zukunft mateneen? Wéi gi mir eens, wéi gesäit eise Planéit aus a wéi „maschinnegesteiert“ si mir?

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

Och Geschichte kënnen e Wee an d'Zukunft weisen:
d'Science-Fiction oder Utopien – haut méi dacks Dystopien
– erziele vun neie Welten. Dat geet vun engem Roboter oder
Ausserierdeschen, dee bei eis kënnt, bis zu komplett anere
Gesellschaften, wou d'Zesummeliewe ganz anescht ass, wéi
mir et elo kennen.

La **Bibliothèque publique régionale de Dudelange** organise
un atelier pour plusieurs classes de l'école fondamentale
de Dudelange. Les enfants réaliseront, avec l'aide d'un
professionnel, une animation stop-motion en s'inspirant
d'un classique de la littérature jeunesse. Une projection sera
organisée à la bibliothèque pour montrer le résultat final.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

En 2017, 20 lycées participent aux Journées du livre et du droit d'auteur.

La 10^e édition de l'action de sensibilisation des jeunes à la propriété intellectuelle, aux droits d'auteur et à la créativité, menée ensemble par l'Initiative Freed um Liesen a.s.b.l., le Ministère de l'Économie et luxorr, aura lieu au **Lycée Josy Barthel** et au **Lycée des Arts et Métiers**.

Cette année, l'écrivaine Isabel Spigarelli nous accompagnera, sensibilise les élèves au plaisir que peut procurer la lecture et leur explique le « métier » d'écrivain, le chemin que parcourt un livre, à partir de l'idée initiale jusqu'à la publication du livre et sa vente dans le magasin. Lex Kaufhold, conseiller de direction au Ministère de l'Économie et Romain Jeblick, directeur de luxorr, fournissent des explications sur ce qu'est la propriété intellectuelle et sur la nécessité de protéger les droits des auteurs.

Les deux interventions seront suivies d'une discussion libre entre tous les participants.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

L'Athénée de Luxembourg propose une manifestation « Le livre comme support d'illustrations à l'ère de la numérisation »

A l'aide de la thématique *Les grandes découvertes et explorations* les élèves font une recherche en utilisant des livres documentaires, en incorporant des cartes, illustrations, etc. et en utilisant le nouvel équipement de numérisation (scanner planétaire, caméra documents, tablet, etc.) de la bibliothèque. L'activité vise à mieux utiliser les livres documentaires et (re)découvrir le livre comme support de textes, cartes et illustrations de grande qualité qui peuvent être intégrés dans des documents numériques.

L'Athénée organise également une lecture d'auteur sous le thème *Témoignages du passé – leçons pour l'avenir*. La lecture sera suivie d'une réflexion dans le cadre d'un cours d'histoire sur les tendances nationalistes de nos jours.

L'École européenne de Luxembourg I – Kirchberg veut rendre un hommage au livre et à ses auteurs et encourager les plus jeunes à découvrir les plaisirs de la lecture. La section polonaise de l'Ecole, sous le thème *Lecture et Découverte*, invite ses élèves à choisir des titres appropriés et à les analyser. Les plus jeunes font des croquis et des dessins des différents caractères des livres. Les études des élèves impliqués sont exposées à la bibliothèque de l'Ecole Européenne et cette exposition s'adresse à toute la communauté scolaire.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

L'École européenne de Luxembourg II – Mamer invite à la découverte de la Science-fiction à travers la littérature de Jeunesse, en proposant la lecture et l'étude de deux romans de Science-fiction, *Clones en Stock* de Pascale Maret et *Reborn* de Thierry Robberecht. La bibliothèque du secondaire expose des affiches sur le thème des deux romans, ainsi que de romans de science-fiction multilingues et de nouvelles écrites par les élèves.

Die École Privée Fieldgen organise in Zusammenarbeit mit der Librairie Libo eine LeseRallye. Ziel der Leserallye, die aus sechs Stationen besteht, ist ganz klar die Leseförderung. Die Schülerinnen sollen ihre Schulbibliothek besser kennenlernen. Daneben bekommen sie einen Einblick in das Innenleben einer modernen Buchhandlung.

L'École privée Marie Consolatrice invite ses élèves à voir la ville, où ils vont à l'école d'une nouvelle perspective. A travers un rallye Sentier du livre, elles visitent les librairies ABC et Diderich, elles découvrent l'univers des médias dans la Escher Bibliothéik et font l'expérience de la vie d'un journaliste chez le Tageblatt.

Nous lisons pour le troisième âge, ainsi s'intitule une activité de lecture, à laquelle participeront des élèves ainsi que leurs professeurs et qui s'adresse aux personnes âgées de l'établissement Op der Léier à Esch-sur-Alzette.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

In der **Escher Bibliothéik** stellt Sabrina Gérard ihre Autobiographie *Don't feed me – meine Magersucht – gekämpft und überlebt* den Schülerinnen der Privatschule vor. Ergänzt wird die Lesung durch einen Vortrag von Dr. Salima Aarab, ihres Zeichens Kinder- und Jugendpsychiaterin.

De **Lycée Bel-Val** organiséiert eng Liesnuecht an der Bibliothéik ënnert dem Motto Science Fiction. Freides, nom gemeinsamen Oweesiessen, huelen d'Schüler un enger Liesung mam Holly-Jane Rahlens deel. D'Auteurin ass ënner anerem bekannt duerch hir Science Fiction Bicher *Everlasting*, *Blätterrauschen* oder *Federflüstern*. Fir de Roman *William, Maximilian Minsky und ich* huet d'Holly-Jane Rahlens 2003 den Däitsche Jugendliteraturpräis kritt. No der Liesung hunn d'Schüler nach Zäit e bëssen an hire Liiblingsbicher ze liesen an d'Bicher hire Kollegen virzustellen ier et Zäit ass fir an der Bibliothéik ze schlofen. Samschdes mueres gétt gemeinsam mat de Schüler Kaffi gedronk ier se vun hiren Elteren ofgehol ginn.

Während dem 2. Trimester hunn d'Schüler aus der Lies-Aktivitéit vun der Mme Elisabeth Gonçalves iwwerluecht wéi de Prozess vum *Liesen an der Zukunft* wäerten ausgesinn. D'Schüler hunn hir Virstellungen an d'Realitéit ëmgesat. Hir Wierker gi während den Journées du livre et du droit d'auteur 2017 an der Bibliothéik ënnert dem Motto *Liesen an der Zukunft* ausgestellt.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

Das **Lycée classique d'Echternach** veranstaltet dieses Jahr einen Lesewettbewerb für seine Schüler. Das Thema des diesjährigen Wettbewerbs steht unter dem Motto der Buchverfilmung: *E Buch mécht Karriär zu Hollywood*. Die Teilnehmer müssen ein Buch lesen und sich die entsprechende Verfilmung ansehen. Die Schüler sollen hierbei erkennen, dass viele erfolgreiche Hollywoodproduktionen auf einer Buchvorlage basieren. In ihrer Literaturkritik sollen sie die Unterschiede zwischen Lese- und Filmmedium besprechen. Ganz im Sinne des Welttages des Buches soll bei diesem Wettbewerb also die Lesekompetenz gefördert und gleichzeitig ein Zusammenhang zwischen Lese- und Filmmedium geschaffen werden. Getreu dem Motto *Books – future visions* wird bei dem Lesewettbewerb deutlich, dass die Zukunft des Buches heute gewissermaßen medienübergreifend stattfindet und dass nicht nur Autoren, sondern auch Regisseure und Filmemacher ihren Beitrag dazu leisten können.

Die Aktivität *Booktrailer* findet im **Lycée des Arts et Métiers – Site Dommeldange** als gemeinsames Projekt des CDI und des Service éducatif zum ersten Mal statt. Eines der Ziele dieser Aktivität liegt darin, den Schülern einen Einblick in die Entstehung moderner Werbung für Bücher zu bieten. Die Aufgabe der Schüler liegt darin, eben einen solchen Booktrailer zu gestalten und zwar von der Grundidee bis hin zum fertigen Produkt.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

Außerdem zeigt das Projekt den Schülern, dass man auch auf eine spielerische Art und Weise mit den Texten umgehen kann. Aufgrund der Tatsache, dass die Gestaltung des Booktrailers mit einem iPad stattfindet, lernen sie auch den Umgang mit modernen Medien, die aus unserem Alltag eigentlich nicht mehr wegzudenken sind.

De CDI (Centre d'Information et de Documentation) vum **Lycée des Arts et Métiers – Site Limpertsberg** organiséiert an der Schoul eng Presentatioun vun eisem *Close-Up*, deen all Joer erauskënnt. D'Schüler solle bei dësem Séminaire begräifen, wat et fir en Opwand ass, sou e Buch all Joer ze maachen. Och soll de Schüler gewise ginn, wéi sech de *Close-Up* an de leschte Joren entwéckelt huet. Wat ass nei dobäi komm? Wat sinn déi gréisste Problemer bei der Fabrikatioun vu sou engem Buch? Wéivill Leit brauch een fir sou e Projet ze realiséieren?

Das **Lycée Ermesinde** lädt zu einer Autorenlesung mit Guy Helminger ein. Guy Helminger geht mit den Schülern der 7e und 6e in praktischer Weise das Schreiben als literarische Kommunikationsform an. Die Schüler der 3e und 2e untersuchen zusammen mit dem Autor Sinn und Zweck der Literatur in einer Welt der alternativen Fakten und diskutieren über das Zusammenspiel zwischen Form und Inhalt in literarischen Werken.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

Le CDI du **Lycée Michel Lucius** se transforme en zone Science-(Non)fiction. Dans un cadre approprié au thème, les élèves peuvent découvrir des romans et des bandes dessinées liés à la science-fiction. Une sélection de romans graphiques et de livres documentaires Steampunk sert d'exemple spécifique d'un sous-genre, le rétrofuturisme. La relation homme-machine et l'approche du DIY du Steampunk fait le lien à une vision plus générale du futur dans le livre. Ainsi des livres documentaires des domaines du développement durable, des sciences humaines et politiques ferment le cercle de la science-fiction vers une vision non-fictionnelle mais scientifique du futur. Un encadrement informatif et une présentation de la sélection est prévue pour les classes du lycée.

Le **Lycée technique agricole** propose une démarche d'écriture qui a été initiée lors d'un atelier d'écriture en collaboration avec Jérôme Jaminet (Book Look) et qui vise à entremêler le lire et l'écrire.

En effet, l'histoire d'amour de *Jos et Josette* est arborescente. Les élèves déterminent ensemble le début de l'histoire, puis proposent plusieurs chemins possibles. Le lecteur devient acteur et peut orienter l'histoire dans différentes directions, essayer d'autres choix, jusqu'à épuiser toutes les histoires proposées.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

Le produit final de cette expérience littéraire consiste en une histoire interactive en ligne présentée sur le site du LTA. Chaque fragment d'histoire est visualisé à l'aide d'un extrait filmique et accompagné de la lecture du texte.

D'Bibliothéik vum **Lycée technique de Bonnevoie** organiséiert e Liesconcours fir individuell Schüler oder Klassen. D'Schüler sollen en booktube (sech selwer filmen an e Buch presentéieren: Auteur, Resumé, positiv, negativ Aspekter; +- 4 Minutten) oder e booktrailer (wie en trailer vun engem Film, just iwwert e Buch; +- 2 Minutten) erstellen zu engem Buch wat si gelies hunn.

Le **Lycée technique d'Esch-sur-Alzette** invite ses élèves à un voyage dans le temps avec l'auteure Holly-Jane Rahlens qui présentera ses livres *Blätterrauschen*, *Federflüstern* et *Everlasting*. D'autres élèves vont compléter le *Yearbook 2017* du LTE par de courtes descriptions de leurs rêves et projets d'avenir.

Des élèves du **Lycée technique du Centre** présentent un livre intitulé *Les rêves du futur*, *D'Kanner aus der Zukunft*, *Back to the future* qu'il ont créé tout au long du 2^e trimestre. Ils ont écrit des textes dans les cours de langues et illustré leur livre en éducation artistique et ont ainsi découvert le processus de création lié au livre à partir de l'idée jusqu'à l'imprimerie.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

Véier Woche laang begleet d'Madame Claire Leydenbach (Autorin) zwou Klassen aus dem **Lycée Technique du Centre - Annexe Kirchberg**, andeems si Zukunftsvisiounen (positiv a negativ) anhand vu verschiddenen Texter virstellt. (Liesatelier). An enger zweeter Etape, sollen d'Schüler hir eegen Texter iwwer hir perséinlech Zukunftsvisioune verfaassen (Schreifatelier) an da spéider an enger Schülerliesung deenen anere Schouklasse presentéieren.

Sous le slogan *Mam Buch an d'Zukunft*, le **Nordstad-Lycée** organise un concours littéraire où les élèves rédigent une histoire sur le thème donné dans la langue et le style (poème, récit personnel, histoire fictive, article de presse, BD, etc) de leur choix. Les 3 meilleures histoires sont récompensées.

Le **Schengen-Lyzeum Perl** rassemble plusieurs activités sous le slogan *Die Zukunft des Buches im digitalen Zeitalter*. Dans des ateliers des élèves du lycée interrogent des élèves et des habitants de la région sur leurs habitudes de lecture. Un autre atelier, en collaboration avec l'atelier Makerspace, vise la création de marque-pages digitaux. D'autres élèves élaborent des décorations pour deux vitrines de librairies et une conférence en allemand retrace *Die Geschichte der Mangas*.

Les créations élaborées dans les ateliers seront présentées au lycée lors d'une exposition grand public à la mi-mai accompagnée d'un poetry-slam.

MANIFESTATIONS DANS ET POUR LES ÉCOLES LUXEMBOURGEOISES

Dans la perspective de s'approprier les différentes formes de lecture, d'écriture et de communication, les élèves s'exprimeront sur la plateforme du site internet du **Sportlycée** www.sportlycee.lu. Par les moyens d'expression de leur choix, ils s'interrogeront sur leurs approches aux livres, leurs visions de l'avenir et leurs lectures.

Le programme détaillé des activités organisées par les écoles dans leurs établissements du 23 au 29 avril 2017 se trouve sur www.liesen.lu

Retrouvez les mises à jour du contenu sur
www.liesen.lu

